

ViscoStat®, ViscoStat® Wintermint, Astringent® & Astringent® X

Agents hémostatiques coagulatoires

FR

Description

Les hémostatiques ViscoStat et ViscoStat Wintermint sont équivalents aux solutions au sulfate ferrique à 20% avec des agents liants inertes dans un excipient visqueux, aqueux. Ils sont doux sur les tissus durs et mous avec un pH d'environ 1.0. ViscoStat Wintermint a un doux parfum de menthe.

La solution hémostatique Astringent est l'équivalent d'une solution au sulfate ferrique à 15,5% dans un excipient aqueux ayant un pH d'environ 1.0.

L'hémostatique Astringent X est une solution aqueuse aux ions de fer à 12,7% contenant du sulfate basique de fer et du sulfate ferrique avec un pH d'environ 1.0.

Indications d'emploi :

Utilisé pour arrêter divers degrés de saignement capillaires par voie orale ou des fluides sulculaires pendant les traitements dentaires et la chirurgie buccale, y compris : la prosthodontie fixe, la chirurgie restauratrice-opératoire, et le traitement des lésions parodontales. Astringent et ViscoStat peuvent également être utilisés pour des obturations rétrogrades, les inclusions dentaires, les gingivectomies et comme « fixateur » pour les pulpotomies. Astringent X est utilisé dans les situations nécessitant une hémostase plus profonde et n'est pas doux sur les tissus comme le sont le ViscoStat et l'Astringent normal, mais plus doux quand même que les autres solutions au sulfate de fer. NOTE : De l'Astringent X dilué n'est pas équivalent à du ViscoStat ou de l'Astringent normal.

Mode d'emploi - Empreintes

1. Pour une seringue de 1,2ml.

a. Enlevez le capuchon Luer lock

b. Attachez bien l'embout de votre choix (l'embout Metal Dento-Infusor ou l'embout Dento-Infusor Blue Mini).

c. Vérifiez l'écoulement avant l'application en bouche.

2. Pour la seringue IndiSpense

a. Enlevez le capuchon Luer lock de la seringue IndiSpense.

b. Fixez la seringue de 1,2 ml sur le filetage mâle de la seringue IndiSpense.

c. Enfoncez le piston IndiSpense tout en guidant le piston de la seringue de 1,2ml à la marque de remplissage voulue.

d. Séparez les seringues et rebouchez la seringue IndiSpense.

e. Attachez bien l'embout de votre choix (l'embout Metal Dento-Infusor ou l'embout Dento-Infusor Blue Mini). (Fig. 1)

f. Vérifiez l'écoulement avant l'application en bouche.

NOTE : Pour éviter la contamination croisée, utilisez de nouvelles seringues et de nouveaux embouts pour les volumes supplémentaires.

3. Avec une prise en paume, exprimez lentement la solution tout en frottant fermement contre le tissu coupé. (Fig. 1)

4. Continuez tout autour de la préparation, en exprimant et en frottant la solution sur la surface du tissu coupé pour arrêter le saignement et enlever l'accumulation de coagulum.

5. Au fur et à mesure de l'apparition du coagulum, un assistant devrait exprimer un doux jet d'eau sur la zone et aspirer. L'hémostase est complète lorsque le coagulum cesse de se former.

6. Une fois l'hémostase atteinte, utilisez un jet d'air/d'eau ferme pour nettoyer la préparation et vérifier la valeur de l'hémostase. En cas de saignement, répétez les étapes 3 à 5 ci-dessus sur la zone saignante et re-vérifiez avec un jet d'air/d'eau.

NOTE : Le temps de contact recommandé pour l'hémostatique au sulfate ferrique Ultradent est d'une à 3 minutes jusqu'à un maximum de 10 à 20 minutes.

7. Déplacez les tissus en bourrant avec l'Ultrapak de taille appropriée ou avec un cordon de déplacement dans le sillon. Pour un déplacement optimal, placez une petite quantité de solution hémostatique (Astringent, ViscoStat, et du chlorure d'aluminium ou des solutions au chlorure d'aluminium) dans un godet Dappen et faites-y tremper le cordon avant de le bourrer.

NOTE : N'utilisez pas « Ultrapak E » ni aucune autre préparation d'épinéphrine avec un hémostatique au sulfate ferrique, y compris ViscoStat, ViscoStat Wintermint, Astringent, Astringent X, car un précipité bleu/noir se produira.

8. Rincez parfaitement la préparation et les tissus environnant. Attendez 1 à 3 minutes avant de retirer le cordon.

NOTE : Idéalement, la préparation devrait être nettoyée avec un produit de décapage comme le Consepsis Scrub avant de prendre l'empreinte finale.

9. Enlevez le cordon, rincez avec un jet d'air/d'eau ferme, vérifiez l'hémostase et prenez l'empreinte.

Mode d'emploi - Restaurations collées directes

1. Suivez les étapes 1 et 2 de la section « Empreintes » pour préparer la seringue.

NOTE : S'il y a assez d'espace dans la zone de saignement, suivez les étapes 3 à 9 de la section « Empreintes » ci-dessus.

2. Faites tremper l'Ultrapak ou le cordon dans la solution hémostatique.

NOTE : N'utilisez pas « Ultrapak E » ni aucune autre préparation d'épinéphrine avec un hémostatique au sulfate ferrique, y compris ViscoStat, ViscoStat Wintermint, Astringent, Astringent X, car un précipité bleu/noir se produira.

3. Déplacez les tissus et contrôlez le fluide sulculaire en bourrant doucement un cordon de la taille appropriée dans le sillon.

4. Rincez parfaitement la préparation et les tissus environnant en utilisant un jet d'air/d'eau ferme pour nettoyer et vérifier s'il y a hémostase (Lisez la « NOTE DE NETTOYAGE » ci-dessous).

5. Frottez la surface de la préparation avec une pierre ponce ou le Consepsis Scrub d'Ultradent.

6. Attendez 1 à 3 minutes avant de retirer le cordon.

NOTE : Le cordon peut être retiré ou laissé en place pour protéger les tissus mous.

7. Rincez de nouveau avec un jet d'air/d'eau ferme et séchez. Le temps de contact recommandé pour l'hémostatique au sulfate ferrique Ultradent est d'une à 3 minutes jusqu'à un maximum de 10 à 20 minutes.

NOTE DE NETTOYAGE : Lorsque la dent n'est pas parfaitement nettoyée, le résidu de l'agent hémostatique ou du coagulum sur la dent ou les tissus environnant peut contaminer le substrat de la dentine et/ou de l'émail compromettant ainsi la liaison et l'étanchéité de cette liaison et causant des microfuites. L'hémoglobine du sang résiduel dans le sillon ou dans le coagulum peut migrer entre la restauration et la dent et produire une tache sombre sur la préparation sous-jacente. Cela peut se produire dans les jours ou les semaines suivant le placement de la restauration et nécessitera un nouveau traitement et un remplacement de la restauration. Lorsque vous utilisez un système de liaison avec décapage total à l'acide phosphorique, l'acide phosphorique aidera à nettoyer l'hémostatique résiduel de la dent, cependant un nettoyage avec une pierre ponce ou le Consepsis Scrub est toujours recommandé. Lorsque vous utilisez un système de liaison d'auto-décapage, la préparation devrait toujours être récurée avec une pierre ponce ou le Consepsis Scrub d'Ultradent avec un godet en caoutchouc ou STARbrush.

8. Appliquez l'agent de liaison et restaurateur selon les instructions du fabricant.

Mode d'emploi - Restaurations collées/lutées indirectes

1. Suivez les étapes 1 à 7 « Restaurations collées directes » Lisez et comprenez la « NOTE DE NETTOYAGE ».

2. Une fois que la préparation est nettoyée parfaitement, continuez avec la cimentation de la restauration finale.

NOTE : Les ciments temporaires et/ou les mucines de la salive peuvent contaminer les prépara-

tions. Lorsque les hémostatiques à base de minéraux (par ex. les hémostatiques au sulfate ferrique d'Ultradent) entrent en contact avec les mucines, ils se fixent plus fermement sur la préparation et nécessitent un nettoyage de type récurage plus agressif une fois que l'hémostase a été atteinte. Pour éviter des forces de liaison faibles et des microfuites expliquées ci-dessus dans la « NOTE DE NETTOYAGE », un nettoyage avec le Consepsis Scrub d'Ultradent et un godet en caoutchouc ou STARbrush devrait être exécuté avant de prendre l'empreinte finale et avant la cimentation finale. Si une tache sombre est présente sur les préparations après le retrait des restaurations provisoires, elle est communément causée par le manque d'étanchéité du ciment provisoire qui a laissé l'hémoglobine migrer entre la préparation et la restauration provisoire. Cela peut se produire dans les jours ou les semaines suivant le placement de la restauration provisoire. Cette tache peut être très tenace et exige un grattage ferme et/ou un traitement ultrasonique suivi par un récurage agressif avec une pierre ponce ou le Consepsis Scrub pour l'enlever. Ce problème peut être évité en utilisant un ciment de scellement provisoire hydrophile tel que UltraTemp normal.

Mode d'emploi - Pulpotomies vitales (Astringent ou ViscoStat UNIQUEMENT)

1. Suivez les étapes 1 et 2 de la section « Empreintes » pour préparer la seringue.

2. Récuriez fermement le site du saignement. Au fur et à mesure de l'apparition du coagulum, un assistant devrait exprimer un doux jet d'eau sur la zone et aspirer.

3. Enlevez tout l'hémostatique et le coagulum étranger en utilisant un excavateur et un rinçage à l'air/l'eau ferme. Le temps de contact recommandé pour les hémostatiques au sulfate ferrique d'Ultradent est d'une à 3 minutes et jusqu'à un maximum de 10 à 20 minutes.

4. Appliquez une fine couche de ZOE, suivie d'une fine couche d'Ultra-Blend Plus en observant une épaisseur minimale afin que la surface de la dentine soit exposée pour la liaison.

5. Appliquez l'agent de liaison et restaurateur selon les instructions du fabricant.

Mode d'emploi - Site chirurgical d'endodontie (Astringent ou ViscoStat UNIQUEMENT)

1. Suivez les étapes 1 et 2 de la section « Empreintes » pour préparer la seringue.

2. Avec une prise en paume, exprimez lentement la solution tout en frottant fermement contre l'os saignant et les zones saignantes adjacentes. Au fur et à mesure de l'apparition du coagulum, un assistant devrait rincer continuellement avec de l'eau stérile sur la zone et aspirer. Le temps de contact recommandé pour les hémostatiques au sulfate ferrique Ultradent est d'une à 3 minutes jusqu'à un maximum de 10 à 20 minutes.

3. Une fois l'hémostase atteinte, placez l'obturation rétrograde.

4. Si un produit de greffe d'os est utilisé, enlevez soigneusement tout l'hémostatique et coagulum étranger de la cavité osseuse en utilisant une curette et de l'eau stérile pour rétablir le saignement pour le processus de guérison. De minuscules quantités de coagulum dans les capillaires et les autres petits vaisseaux sanguins ne sont pas un problème.

5. Fermez le site chirurgical.

Précautions et avertissements :

1. Lisez attentivement et comprenez toutes les instructions, toutes les précautions et les avertissements avant d'utiliser les produits.

2. Le temps de contact recommandé pour les hémostatiques au sulfate ferrique Ultradent est d'une à 3 minutes jusqu'à un maximum de 10 à 20 minutes.

3. Les produits hémostatiques et/ou les mélanges d'agents hémostatiques peuvent empêcher une adhésion de qualité et provoquer des microfuites tachantes sous la section « Restaurations liées directes ». Elles doivent être nettoyées parfaitement à l'aide d'un jet d'air/eau ferme et d'une pierre ponce ou du Consepsis Scrub. Si des mucines, du coagulum ou des produits hémostatiques résiduels sont présents ils peuvent contaminer l'interface liante et/ou empêcher la polymérisation/ la prise des résines.

4. Les ciments temporaires et les mucines peuvent contaminer les surfaces de préparation pour les restaurations « liées/lutées » indirectement. Les astringents à base de minéraux tels que le sulfate ferrique peuvent provoquer une adhésion plus ferme de ces matériaux sur la surface de la dent. Le récurage de la surface au Consepsis Scrub ou à la pierre ponce est impératif pour assurer que la préparation du site est absolument propre. Cela assurera que la liaison ne sera pas compromise ce qui en retour réduit la possibilité de microfuites et de taches sous la restauration.

5. Pour la liaison et le lutage définitif des restaurations, un récurage et un nettoyage soigneux de la préparation sont cruciaux pour éviter des microfuites et une réduction de la résistance d'adhésion.

6. Les hémostatiques doivent être parfaitement lavés du site de la préparation avec un jet d'air/d'eau ferme pour éviter une réaction avec les matériaux polyesters et ainsi compromettre la prise de la surface de l'empreinte.

7. Lorsque vous utilisez des agents de liaison auto-décapants, la surface de la dent/de la préparation doit être récurée avec une pierre ponce ou le Consepsis Scrub et lavé parfaitement avant leur application. Cette étape n'est pas nécessaire lorsque vous utilisez un système de liaison au décapage à l'acide phosphorique ou lorsque vous utilisez un ciment au verre ionomère conventionnel, au phosphate de zinc ou des ciments similaires.

8. Pour éviter la décoloration bleue, ces hémostatiques au sulfate ferrique ne devraient pas être mélangés à de l'épinéphrine ni aucun autre cordon de déplacement imprégné d'épinéphrine.

9. Lavez toujours soigneusement les hémostatiques des tissus avant d'appliquer d'autres produits chimiques tels que des produits à base de peroxyde.

10. Ne pas utiliser sur des patients allergiques au sulfate ferrique.

11. Les agents hémostatiques Ultradent sont conçus pour une utilisation en bouche. Vérifiez l'écoulement de toutes les seringues avant l'application intra-buccale. En cas de résistance, remplacez l'embout et re-vérifiez. N'utilisez que les embouts recommandés.

12. La décoloration des tissus mous est temporaire.

13. Tous les embouts des seringues et les seringues vides sont des produits jetables et destinés à une utilisation unique seulement pour éviter la contamination croisée. Remplissez une seringue vide avec la quantité de matériau nécessaire pour le patient individuel. Jetez la seringue après utilisation.

14. Les seringues pré-remplies peuvent être utilisées plusieurs fois, lorsqu'elles sont protégées avec un cache-seringue entre chaque utilisation. Veuillez noter le mode d'utilisation des cache-seringues. Rebouchez la seringue avec le capuchon luer lock et désinfectez la seringue avec un produit de niveau intermédiaire.

15. Ne permettez pas que le produit soit ingéré.

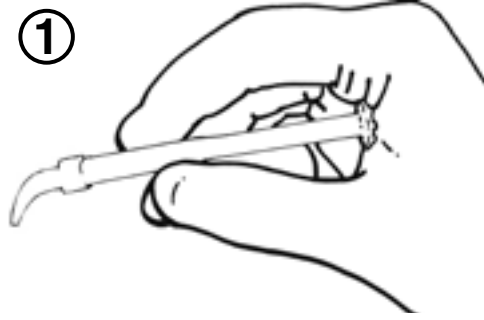
16. Évitez le contact avec les vêtements.

17. Utilisez des vêtements protecteurs et des lunettes de protection lorsque vous chargez et manipulez ces hémostatiques au sulfate ferrique.

18. A garder hors de la portée des enfants.

19. Jetez les embouts usagés et les seringues vides de façon appropriée.

NOTE : Pour la fiche technique de santé et de sécurité ou des informations supplémentaires sur l'utilisation du ViscoStat, ViscoStat Wintermint, Astringent, Astringent X et autres produits apparentés, veuillez visiter www.ultradent.com.



Ultradent syringes have an expiration date stamped on the side of the syringe consisting of one letter and three numbers. The letter is a lot number used for manufacturing purposes and the three numbers are the expiration date. The first two numbers are the month, and the third number is the last number of the year.

For professional use only.

For Canadian Import Only
Clinical Research Dental Supplies
London ON N6A 1M6
Viscostat / Viscostat Wintermint - NPN 80016405
Astringedent X - NPN 80006172
Astringedent - NPN 80024496

EN- Not for injection.
DE- Nicht zur Injektion.
FR- Ne pas injecter.
NL- Niet injecteren.
IT- Non per iniezione.
ES- No debe inyectarse.
PT- Não injetar.
SV- Ej för injektion.
DA- Ikke til injektion.
FI- Ei injektokäyttöön.
NO- Ikke til injisering
EL- Μη ενέσιμο.
RU- Не для инъекций.
PL- Nie nadaje się do iniekcji.
TR- Enjekte edilmek için kullanılmaz.
AR- عمل حقنًا.
KO- 주입하지 마십시오.
ZH- 非供注射之用。
TH- ห้ามฉีด

EN- Destroy after use.
DE- Nach Gebrauch vernichten.
FR- Détruire après utilisation.
NL- Na gebruik vernietigen.
IT- Distruggere dopo l'uso.
ES- Destruiralo después de usarlo.
PT- Destruir após usar.
SV- Destrueras efter användning.
DA- Destruer efter brug.
FI- Hävitä käytön jälkeen.
NO- Ødelegg etter bruk
EL- Καταστρέψτε το μετά τη χρήση.
RU- После использования уничтожить.
PL- Po użyciu zniszczyć.
TR- Kullandıktan sonra imha edin.
AR- قم بتدميره بعد الاستخدام.
KO- 사용 후 폐기하십시오.
ZH- 用後銷毀。
TH- ทำลายหลังจากการใช้

EN- Dentist Dispensed.
DE- Vom Zahnarzt abzugeben.
FR- Distribué par le chirurgien dentiste.
NL- Door de tandarts verstrekt.
IT- Prescritto dal dentista.
ES- Administrado por el Dentista.
PT- Administrado pelo dentista.
SV- Appliceras av tandläkare.
DA- Administreret af tandlæge.
FI- Hammaslääkärin käyttöön.
NO- Kun for bruk av tannlege.
EL- Διατίθεται από τον οδοντίατρο.
RU- Для применения в стоматологии.
PL- Wydaje się z przepisy dentysty.
TR- Dişçi tarafından dağıtılır.
AR- يستعمل من قبل طبيب الأسنان.
KO- 치과에서만 사용할 수 있습니다.
ZH- 由牙科醫師開具處方。
TH- แจกจ่ายโดยทันตแพทย์



For immediate reorder and/or complete descriptions of Ultradent's product line, refer to Ultradent's catalog or call Toll Free 1-800-552-5512. Outside U.S. call (801) 572-4200 or visit www.ultradent.com.

EN- Recycle
DE- Recyceln
FR- Recycler
NL- Recyclen
IT- Riciclare
ES- Reciclar
PT- Reciclar
SV- Återvinna
DA- Genbruge
FI- Kierrättyä
NO- Resirkulere
EL- Ανακυκλώστε το
RU- Утилизировать
PL- Podać recyklingowi
TR- Geri dönüştürün
AR- أعد تدويره
KO- 재활용
ZH- 回收使用
TH- รีไซเคิล

CE EC REP 0044 Up Dental GmbH AM Westhoyer Berg 30 51149 Cologne Germany
ViscoStat®, ViscoStat® Wintermint, Astringedent® & Astringedent® X
Coagulative, Hemostatic Agents

Manufactured by:
Ultradent Products Inc
505 West 10200 South
South Jordan, Utah 84095 USA
Made in USA

Product MSDS see our website:
www.ultradent.com
1-800-552-5512; 801-572-4200



© Copyright 2014 Ultradent Products, Inc. All Rights Reserved. 71276.14 012214

Viscostat Flammability
Astringedent Flammability
Astringedent X Flammability
Ultrapak Cord Flammability

Health 0 0 0 0 Reactivity

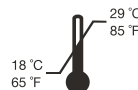
HAZARD RATING
4 = Severe
3 = Serious
2 = Moderate
1 = Slight
0 = Minimal



EN- Keep out of reach of children
DE- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
FR- Tenir hors de la portée des enfants
NL- Buiten bereik van kinderen houden
IT- Tenere lontano dalla portata dei bambini
ES- Mantenga lejos del alcance de los niños
PT- Manter fora do alcance das crianças
SV- Förvaras utom räckhåll för barn
DA- Opbevares utilgængeligt for børn
FI- Pidettävä poisä lasten ulottuvilta.
NO- Oppbevares utilgjengelig for barn
EL- Φυλάξτε το μακριά από παιδιά
RU- Хранить в недоступном для детей месте
PL- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci
TR- Çocukların ulaşamayacağı yerlerde muhafaza edin
AR- احفظ بعيدا عن متناول الأطفال
KO- 어린이의 손길이 닿지 않는 장소에 보관하십시오
ZH- 勿让儿童接触
TH- เก็บให้ห่างจากมือเด็ก



EN- Consult instructions for use
DE- Gebrauchsanleitung beachten
FR- Consultez le mode d'emploi
NL- Raadpleeg de gebruiksaanwijzing
IT- Consultare le istruzioni per l'uso
ES- Consulte las instrucciones de uso
PT- Consultar as instruções de utilização
SV- Se bruksanvisningen
DA- Se brugsanvisningen
FI- Lue käyttöohjeet
NO- Konsulter bruksanvisningen
EL- Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης
RU- Обратитесь к указаниям по применению
PL- Zapoznać się z instrukcją obsługi
TR- Kullanım talimatlarına bakın
AR- راجع إرشادات الاستخدام
KO- 사용지침을 참고합니다
ZH- 請參閱使用說明
TH- อ่านฉันทดสอบก่อนการใช้งาน



EN- Recommended storage temperature
DE- Empfohlene Lagertemperatur
FR- Température de stockage recommandée
NL- Aanbevolen bewaar temperatuur
IT- Temperatura di conservazione consigliata
ES- Temperatura de almacenaje recomendada
PT- Temperatura de armazenamento recomendada
SV- Rekommenderad förvaringstemperatur
DA- Anbefalet opbevaringstemperatur
FI- Suositeltava säilyvykslämpötila
NO- Anbefalt lagringstemperatur
EL- Συνιστώμενη θερμοκρασία αποθήκευσης
RU- Рекомендованная температура хранения
PL- Zalecana temperatura przechowywania
TR- Önerilen saklama sıcaklığı
AR- درجة الحرارة المفضية للتخزين
KO- 권장사항 보관온도
ZH- 建议储存温度
TH- อุณหภูมิจัดเก็บที่แนะนำ



EN- Harmful
DE- Gesundheitsschädlich
FR- Nocif
NL- Schadelijk
IT- Nocivo
ES- Dañino
PT- Nocivo
SV- Skadligt
DA- Sundhedsskadelig
FI- Haitallinen
NO- Skadelig
EL- Επιβλαβές
RU- Опасно
PL- Szkodliwy
TR- Zararlı
AR- ضار
KO- 유해성
ZH- 有害
TH- อันตราย